

# Руководство по эксплуатации

---

Эксцентриковая  
шлифмашина  
FinePower OneBase  
COS110

FinePower

# Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор нашей продукции.

Мы рады предложить Вам изделия и устройства, разработанные и изготовленные в соответствии с высокими требованиями к качеству, функциональности и дизайну. Перед началом эксплуатации внимательно прочитайте данное руководство, в котором содержится важная информация, касающаяся Вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию продукта и уходу за ним. Позаботьтесь о сохранности настоящего Руководства и используйте его в качестве справочного материала при дальнейшей эксплуатации изделия.

## Назначение устройства

Эксцентриковая шлифовальная машина предназначена для сухой шлифовки, зачистки и обработки древесины, пластмасс, металлов и окрашенных поверхностей.

## Меры предосторожности

### Безопасность на рабочем месте

- Содержите рабочее место в чистоте. Беспорядок или неосвещенные участки рабочего места могут привести к несчастным случаям.
- Не работайте с этим электроинструментом во взрывоопасном помещении, в котором находятся горючие жидкости, воспламеняющиеся газы или пыль. Во время эксплуатации, а также при включении и выключении инструмент вырабатывает искры, что может привести к воспламенению пыли или паров.
- Во время работы с электроинструментом не допускайте близко к Вашему рабочему месту детей и посторонних лиц. Вы можете потерять контроль над электроинструментом.

### Электробезопасность

- Предпринимайте необходимые меры предосторожности от удара электрическим током. Избегайте контакта корпуса инструмента с заземленными поверхностями, такими как трубы, отопление, холодильники.
- Защищайте электроинструмент от дождя и сырости. Проникновение воды в электроинструмент повышает риск поражения электротоком.

### Личная безопасность

- Будьте внимательными, следите за тем, что Вы делаете, и продуманно начинайте работу с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом в усталом состоянии или, если Вы находитесь под влиянием наркотиков, спиртных напитков или лекарств. Один момент невнимательности при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- Использование средств индивидуальной защиты: защитной маски, обуви на нескользящей подошве, защитного шлема или средств защиты органов слуха в зависимости от вида работы электроинструмента снижает риск получения травм.

- Предотвращайте непреднамеренное включение электроинструмента. Перед подключением электроинструмента к электропитанию и/или к аккумулятору убедитесь в выключенном состоянии электроинструмента. Не держите подсоединенный инструмент за переключатель.
- Убирайте установочный инструмент или гаечные ключи до включения электроинструмента. Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.
- Не принимайте неестественное положение корпуса тела. Всегда занимайте устойчивое положение и держите равновесие. Благодаря этому Вы можете лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.
- Носите подходящую рабочую одежду. Не носите широкую одежду и украшения. Держите волосы, одежду и рукавицы вдали от движущихся частей.
- При наличии возможности установки пылеотсасывающих и пылесборных устройств проверяйте их присоединение и правильное использование. Применение пылесоса может снизить опасности, создаваемые пылью.
- При потере электропитания или другом самопроизвольном выключении электроинструмента немедленно переведите клавишу выключателя в положение «Выкл.» и отсоедините вилку от розетки. Если при потере напряжения машина осталась включенной, то при возобновлении питания она самопроизвольно заработает, что может привести к телесному повреждению и(или) материальному ущербу.

## **Правильное использование электроинструментов**

- Данное устройство не предназначено для использования в коммерческих целях.
- Не перегружайте электроинструмент. Используйте для Вашей работы предназначенный для этого электроинструмент. С подходящим по характеристикам электроинструментом Вы работаете лучше и надежнее в указанном диапазоне мощности.
- Не работайте с электроинструментом с неисправным выключателем. Электроинструмент, который не поддается включению или выключению, опасен и должен быть отремонтирован.
- До начала наладки электроинструмента, перед заменой принадлежностей и прекращением работы отключайте штепсельную вилку от розетки сети и/или выньте аккумулятор. Это предотвращает непреднамеренное включение электроинструмента.
- Храните неиспользуемые электроинструменты недоступно для детей. Не разрешайте пользоваться электроинструментом лицам, которые незнакомы с ним или не читали настоящих инструкций. Электроинструменты опасны в руках неопытных лиц.
- Применяйте электроинструмент, принадлежности, рабочие инструменты и т.п. в соответствии с настоящими инструкциями. Учитывайте при этом рабочие условия и выполняемую работу. Использование электроинструментов для непредусмотренных работ может привести к опасным ситуациям.
- Неиспользуемый инструмент должен храниться в сухом, закрытом месте, недоступном для детей! Не позволяйте использовать инструмент лицам, которые не ознакомились с настоящей инструкцией.
- Крепко держите электроинструмент и займите положение, в котором Вы можете противодействовать обратным силам. При наличии, всегда

применяйте дополнительную рукоятку, чтобы как можно лучше противодействовать обратным силам или реакционным моментам при наборе оборотов. Оператор может подходящими мерами предосторожности противодействовать силам обратного удара и реакционным силам.

- Ваша рука никогда не должна быть вблизи вращающегося рабочего инструмента. При обратном ударе рабочий инструмент может пойти по Вашей руке.
- Держитесь в стороне от участка, в котором при обратном ударе будет двигаться электроинструмент. Обратный удар ведет электроинструмент в противоположном направлении к движению шлифовального круга в месте блокирования.
- По окончании работы с устройством подождите, пока диск полностью не прекратит вращение, затем оставьте устройство в состоянии покоя до полного остывания, прежде чем помещать его в обычное место хранения.
- Используйте только абразивные круги, рекомендованные производителем.
- Запрещается использовать инструмент для шлифования материалов, содержащих магний и асбест, либо поверхностей, покрытых гипсом.
- Не оставляйте работающее устройство без присмотра.
- Использование данного инструмента для шлифовки древесины, красочных покрытий и других материалов может привести к воздействию на пользователя пыли, содержащей опасные вещества. Используйте соответствующие средства защиты органов дыхания.
- При выполнении шлифовки обеспечьте хорошую вентиляцию рабочего места.
- Перед использованием убедитесь, что на рабочей подошве отсутствуют трещины и повреждения.
- Не прилагайте чрезмерных усилий при работе с инструментом. Чрезмерное давление может снизить эффективность шлифовки, повредить абразивный диск или сократить срок службы инструмента.

## **Срок службы изделия**

Срок службы изделия составляет 4 года.

Указанный срок службы действителен при соблюдении потребителем требований настоящего руководства.

## **Перечень критических отказов**

- Не использовать при сильном искрении.
- Не использовать при появлении сильной вибрации.
- Не использовать при появлении дыма непосредственно из корпуса изделия.

## **Возможные ошибочные действия персонала**

- Не использовать с поврежденной рукояткой или поврежденным защитным кожухом.
- Не использовать на открытом пространстве во время дождя.
- Не включать при попадании воды в корпус.

## **Критерии предельных состояний**

- Поврежден корпус изделия.

## Рекомендации по работе с аккумуляторной батареей (Li-pol/Li-ion)

- Заряжайте аккумулятор только зарядным устройством, указанным изготовителем. Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумуляторов, может привести к пожару при его использовании с другим аккумуляторным блоком. Используйте электроинструмент только со специально предназначенными аккумуляторами.
- Когда аккумуляторный блок не используется, храните его отдельно от металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы или другие небольшие металлические предметы, которые могут привести к короткому замыканию контактов аккумуляторного блока. Короткое замыкание контактов аккумуляторного блока может привести к ожогам или пожару.
- При несоблюдении нужных условий из аккумулятора может вытечь жидкость, постарайтесь избежать контакта с ней. При случайном контакте промойте поверхность кожи водой. При попадании жидкости в глаза немедленно обратитесь за медицинской помощью. Состав, находящийся внутри аккумуляторного блока, может вызвать раздражение и ожоги.
- Не используйте аккумуляторы, которые повреждены или каким-либо образом модифицированы.
- Не подвергайте аккумуляторные блоки или инструмент воздействию огня или чрезмерных температур. Воздействие огня или температуры свыше 50 °C может спровоцировать взрыв.
- Следуйте всем инструкциям по зарядке аккумуляторных блоков. Заряжайте аккумулятор при температуре от 5 до 30 °C. Не заряжайте аккумуляторы или инструмент при недопустимых температурных значениях.

## Обслуживание

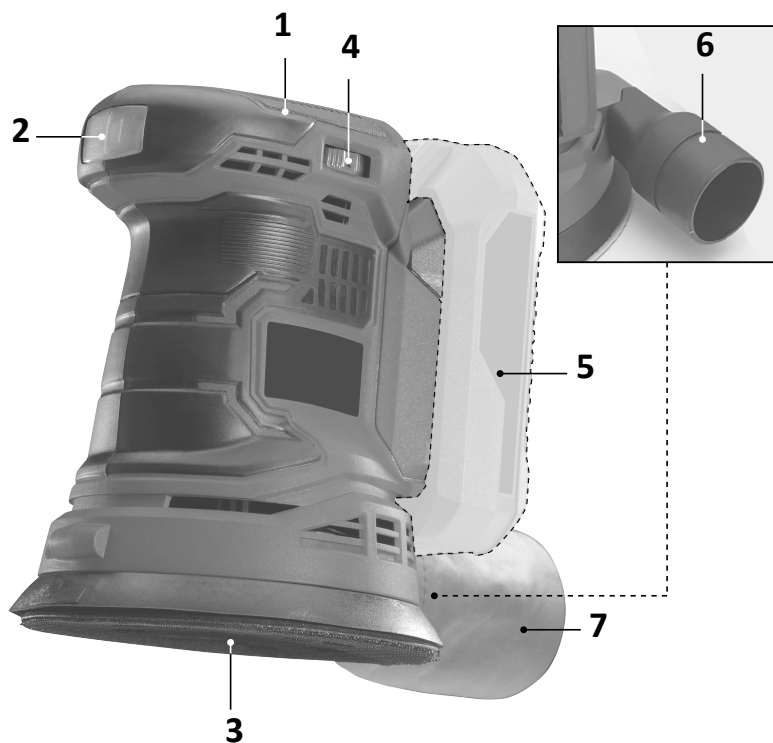
Техническое обслуживание электроинструмента должно проводиться квалифицированным специалистом, а также с использованием оригинальных деталей для замены.

**ВНИМАНИЕ:** ни в коем случае не используйте поврежденные аккумуляторные блоки! Обслуживание аккумуляторных блоков может производиться только производителем или авторизованным сервисным центром.

## Руководство по использованию зарядного устройства для аккумуляторных блоков

- Держите зарядное устройство вдали от дождя/влаги. Попадание воды в зарядное устройство увеличивает риск удара током.
- Каждый раз проверяйте зарядное устройство, кабель и вилку перед использованием. Не используйте зарядное устройство при обнаружении дефектов.
- Не допускайте к пользованию зарядным устройством детей, а также лиц, не контролирующих свои действия и не ознакомившихся с данным руководством.

## Схема устройства



1. Рукоятка.
2. Выключатель.
3. Рабочая подошва.
4. Регулятор скорости.
5. Аккумуляторный блок (не входит в комплект).
6. Пылеотводный патрубок.
7. Пылесборник.

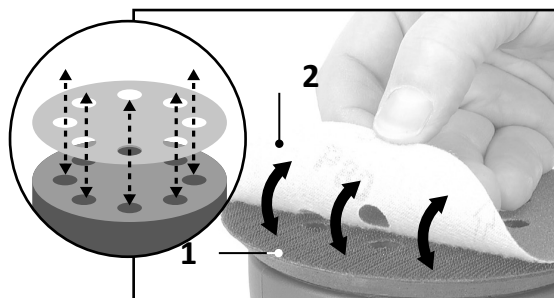
# Эксплуатация устройства

## Выбор шлифовальной бумаги

- Крупнозернистая шлифовальная бумага подходит для черновой обработки большинства материалов, а мелкозернистая бумага используется для финишных работ.
- Если поверхность неровная, обработку следует начать бумагой с крупным зерном, пока поверхность не выровняется.
- Затем можно использовать бумагу со средним зерном для устранения следов обработки крупнозернистой бумагой.
- В конце обработайте поверхность мелкозернистой бумагой.

## Крепление шлифовальной бумаги

- Шлифовальная машина оборудована рабочей подошвой с «липучкой» для быстрой и удобной замены шлифовальной бумаги.
- Наложите шлифовальную бумагу на рабочую подошву так, чтобы отверстия в шлифовальной бумаге совпадали с отверстиями в рабочей подошве шлифовальной машины, и прижмите, что обеспечит эффективное удаление пыли.
- Для того чтобы снять шлифовальную бумагу, приподнимите ее с одной стороны, а затем потяните.
- Используйте перфорированную шлифовальную бумагу, чтобы пыль через отверстия в рабочей подошве поступала в систему удаления пыли. Перед тем, как заменить шлифовальную бумагу, очистите рабочую подошву от пыли и других загрязнений, например, щеткой или кисточкой.



1. Рабочая подошва.
2. Шлифовальная бумага.

## Установка/извлечение аккумулятора

- Установка: вставьте аккумулятор в электроинструмент до щелчка.
- Извлечение: нажмите кнопку фиксатора на аккумуляторном блоке и извлеките его из устройства.

## Удаление пыли

- Для сохранения обрабатываемой поверхности в чистоте, эксцентриковая шлифовальная машина оснащена пылесборником.
- Наденьте пылесборник на патрубок для удаления пыли и закрепите, поворачивая в сторону.
- Проверьте надежность крепления пылесборника на патрубке, слегка потягивая за пылесборник (герметичность пылесборника обеспечена резиновым уплотнительным кольцом).
- Для очистки пылесборника снимите пылесборник с крепления и освободите от содержимого. Крепление пылесборника осуществляется в последовательности, обратной его монтажу.



## Включение/Выключение

- Убедитесь, что инструмент находится над обрабатываемой поверхностью.
- Для включения устройства переведите выключатель в положение «Вкл.» (I).
- Для выключения устройства переведите выключатель в положение «Выкл.» (O).
- Для изменения скорости используйте соответствующий регулятор:
  - 1 — самая низкая скорость.
  - 6 — самая высокая скорость.



## Работа с инструментом

- Рабочая подошва шлифовальной машины должна всей своей поверхностью соприкасаться с обрабатываемым материалом.
- Включите шлифовальную машину и, слегка нажимая, ведите по обрабатываемому материалу вращательным движением.
- Для черновой обработки используйте крупнозернистую бумагу, а для финишной отделки – мелкозернистую.
- Завершая полирование, ослабьте нажим на инструмент и приподнимите его над обрабатываемой поверхностью; только после этого можно отключить двигатель шлифовальной машины.



# Эксплуатация аккумулятора и зарядного устройства

**Примечание:** в комплектацию данного электроинструмента не входят аккумулятор и зарядное устройство. В таблице представлены модели аккумуляторов и зарядных устройств, совместимые с данным электроинструментом.

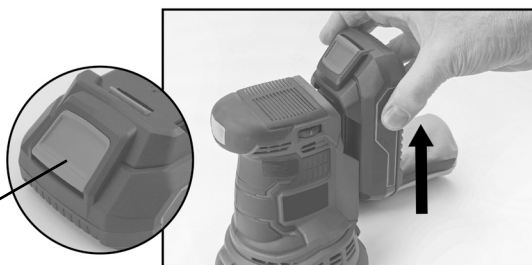
**ВНИМАНИЕ:** используйте только аксессуары, совместимые с данным электроинструментом.

<b>Аккумулятор Li-ion</b>	Finepower OneBase B20 / Finepower OneBase B40 / Finepower OneBase B60 / S40 / S80
<b>Зарядное устройство</b>	Finepower OneBase C124 / Finepower OneBase C135 / Finepower OneBase C230 / C180S

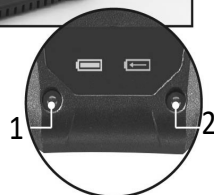
## Зарядка аккумулятора

1. Отсоедините аккумулятор от электроинструмента. Для этого нажмите на кнопку фиксации на аккумуляторе и осторожно снимите аккумулятор с электроинструмента.

Кнопка фиксации



2. Подключите зарядное устройство к электросети. Индикатор загорится зеленым цветом.
3. Вставьте аккумулятор в зарядное устройство и убедитесь в корректности соединения.
4. Индикатор будет светиться красным светом, показывая, что идет зарядка.
5. Когда зарядка завершится, индикатор загорится зеленым светом. Отсоедините зарядное устройство от сети и извлеките аккумулятор.



1. Заряжен.
2. Заряжается.

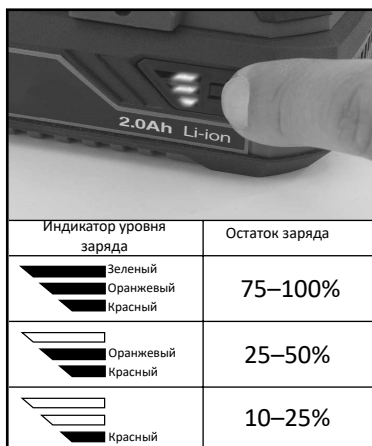
**ВНИМАНИЕ:** при отключении зарядного устройства от сети не тяните за провод.

## Статус заряда аккумуляторов

Для отображения оставшегося заряда аккумуляторных блоков нажмите кнопку индикатора уровня заряда.

Аккумулятор	Номинальное время работы от аккумулятора*
B20 2,0 А·ч	20 мин
B40 4,0 А·ч	40 мин
B60 6,0 А·ч	60 мин
S40 4,0 А·ч	40 мин
S80 8,0 А·ч	80 мин

\* Приблизительное время работы устройства при полном заряде аккумулятора в режиме небольшой нагрузки.



## Очистка и обслуживание устройства

- Очищайте устройство после каждого использования.
- Перед очисткой устройства убедитесь, что оно выключено, а аккумулятор извлечен. Протирайте корпус и вентиляционные отверстия от грязи и пыли мягкой тканью или салфеткой.
- Запрещается использовать бензин, растворители и спирт для очистки устройства во избежание изменения цвета, деформации устройства и появления на нем трещин.

## Возможные проблемы и их решение

Проблема	Возможная причина	Решение
Устройство не работает или работает с перебоями	Аккумулятор разряжен	Зарядите аккумулятор
	Аккумулятор неисправен	Замените аккумулятор
Аккумулятор не заряжается, не горят световые индикаторы на зарядном устройстве	Неисправность предохранителя зарядного устройства	Замените предохранитель
	Неисправность зарядного устройства	Замените зарядное устройство

## Технические характеристики

- Торговая марка: FinePower.
- Модель: COS110.
- Напряжение: 20 В.
- Диаметр подошвы: 125 мм.
- Обороты: 6 000–11 000 об/мин.
- Уровень звукового давления: 80.2 дБ(А).
- Уровень звуковой мощности: 91.2 дБ(А).
- Количество режимов скорости: 6.
- Уровень звукового давления  $L_pA$  ( $K=3$ ): 80,2 дБ(А).
- Уровень звуковой мощности  $L_wA$  ( $K=3$ ): 91,2 дБ(А).
- Уровень вибрации в рабочем режиме ( $K=1,5$ ): 7,5 м/с<sup>2</sup>.

## Комплектация

- Устройство.
- Шлифовальный диск (2 шт).
- Пылесборник.
- Руководство по эксплуатации.

## Правила и условия монтажа, хранения, перевозки (транспортировки), реализации и утилизации

- Устройство не требует какого-либо монтажа или постоянной фиксации.
- Хранение устройства должно производиться в упаковке в отапливаемых помещениях у изготовителя и потребителя при температуре воздуха от 5 °С до 40 °С и относительной влажности воздуха не более 80%. В помещениях не должно быть агрессивных примесей (паров кислот, щелочей), вызывающих коррозию.
- Устройство требует бережного обращения, оберегайте его от воздействия грязи, ударов, влаги, огня и т.д.
- Реализация устройства должна производиться в соответствии с местным законодательством.
- Перевозка устройства должна осуществляться в сухой среде.
- После окончания срока службы изделия его нельзя выбрасывать вместе с обычным бытовым мусором. Вместо этого оно подлежит сдаче на утилизацию в соответствующий пункт приема электрического и электронного оборудования для последующей переработки и утилизации в соответствии с федеральным или местным законодательством. Обеспечивая правильную утилизацию данного продукта, вы помогаете сберечь природные ресурсы и предотвращаете ущерб для окружающей среды и здоровья людей, который возможен в случае ненадлежащего обращения. Более подробную информацию о пунктах приема и утилизации данного продукта можно получить в местных муниципальных органах или на предприятии по вывозу бытового мусора.
- При обнаружении неисправности устройства следует немедленно обратиться в авторизованный сервисный центр или утилизировать устройство.

## Дополнительная информация

**Manufacturer:** Ningbo Liangye Electric Appliances Co., Ltd.  
Qianhouchen Village, Yunlong Town, Yinzhou District, Ningbo City, Zhejiang, China.

**Изготовитель:** Нинбо Лянъе Электрик Эпплайенсис Ко., Лтд.  
Д. Цяньхоучэнь, Юньлун, р-н Иньчжоу, г. Нинбо, пров. Чжэцзян, Китай.

Сделано в Китае.

**Импортер в России:** ООО «ДНС ЛОДЖИСТИК».  
690068, Приморский край, г. Владивосток, пр-кт 100 лет Владивостока, 155 к.3 оф.5.

**Адрес электронной почты:** dns-logistic.llc@mail.dlogistix.com

**Уполномоченное изготовителем лицо:** ООО «Атлас».  
690068, Россия, Приморский край, г. Владивосток, проспект 100-летия Владивостока, дом 155, корпус 3, офис 5.

**Адрес электронной почты:** atlas.llc@mail.dlogistix.com

Товар соответствует требованиям ТР ТС (ЕАЭС).

Спецификации, информация о продукте и его внешний вид могут быть изменены без предварительного уведомления пользователя в целях улучшения качества нашей продукции.



Товар изготовлен (мм.гггг): \_\_\_\_\_ V.7

# Гарантийный талон

SN/IMEI: \_\_\_\_\_

Дата постановки на гарантию: \_\_\_\_\_

Производитель гарантирует бесперебойную работу устройства в течение всего гарантийного срока, а также отсутствие дефектов в материалах и сборке. Гарантийный период исчисляется с момента приобретения изделия и распространяется только на новые продукты.

В гарантийное обслуживание входит бесплатный ремонт или замена элементов, вышедших из строя не по вине потребителя в течение гарантийного срока при условии эксплуатации изделия согласно руководству пользователя. Ремонт или замена элементов производится на территории уполномоченных сервисных центров.

Срок гарантии: 24 мес.

Срок эксплуатации: 48 мес.

Актуальный список сервисных центров по адресу:

<https://www.dns-shop.ru/service-center/>

**Гарантийные обязательства и бесплатное сервисное обслуживание не распространяются на перечисленные ниже принадлежности, входящие в комплектность товара, если их замена не связана с разборкой изделия:**

- Элементы питания (батарейки) для ПДУ (Пульт дистанционного управления).
- Соединительные кабели, антенны и переходники для них, наушники, микрофоны, устройства «HANDS-FREE»; носители информации различных типов, программное обеспечение (ПО) и драйверы, поставляемые в комплекте (включая, но не ограничиваясь ПО, предустановленным на накопитель на жестких магнитных дисках изделия), внешние устройства ввода-вывода и манипуляторы.
- Чехлы, сумки, ремни, шнуры для переноски, монтажные приспособления, инструменты, документацию, прилагаемую к изделию.
- Расходные материалы и детали, подвергающиеся естественному износу.



## **Производитель не несет гарантийных обязательств в следующих случаях:**

- Истек Гарантийный срок.
- Если изделие, предназначенное для личных (бытовых, семейных) нужд, использовалось для осуществления предпринимательской деятельности, а также в иных целях, не соответствующих его прямому назначению.
- Производитель не несет ответственности за возможный материальный, моральный и иной вред, понесенный владельцем изделия и/или третьими лицами, вследствие нарушения требований руководства пользователя при использовании, несоблюдения рекомендаций по установке и обслуживанию изделия, правил подключения (короткие замыкания, возникшие также в результате воздействия несоответствующего сетевого напряжения, как на само изделие, так и на изделия, сопряженные с ним), хранении и транспортировки изделия.
- Все случаи механического повреждения: сколы, трещины, деформации, следы ударов, вмятины, замятия и др., полученные в процессе эксплуатации изделия.
- Имеются следы сторонней модификации, несанкционированного ремонта лицами, не уполномоченными для проведения таких работ. Если дефект вызван изменением конструкции или схемы изделия, подключением внешних устройств, не предусмотренных Производителем, использованием устройства, не имеющего сертификата соответствия согласно законодательству Российской Федерации.
- Если дефект изделия вызван действием непреодолимой силы (природных стихий, пожаров, наводнений, землетрясений, бытовых факторов и прочих ситуаций, не зависящих от Производителя), либо действиями третьих лиц, которые Производитель не мог предвидеть.
- Дефект вызван попаданием внутрь изделия посторонних предметов, инородных тел, веществ, жидкостей, насекомых или животных, воздействием агрессивных сред, высокой влажности, высоких температур, которые привели к полному или частичному выходу из строя изделия.
- Отсутствует или не соответствует идентификация изделия (серийный номер). Если повреждения (недостатки) вызваны воздействием вредоносного программного обеспечения; установкой, сменой или удалением паролей (кодов), приведшим к отсутствию доступа к программным ресурсам изделия, без возможности их сброса/восстановления, ввиду отсутствия предоставления данной услуги поставщиком ПО.
- Если дефекты работы вызваны несоответствием стандартам или техническим регламентам питающих, кабельных, телекоммуникационных сетей, мощности радиосигнала, в том числе из-за особенностей рельефа и других подобных внешних факторов, использования изделия на границе или вне зоны действия сети.
- Если повреждения вызваны использованием нестандартных (неоригинальных) и/или некачественных (поврежденных) расходных материалов, принадлежностей, запасных частей, элементов питания, носителей информации различных типов (включая CD, DVD диски, карты памяти, SIM-карты, картриджи).
- Если недостатки вызваны получением, установкой и использованием несовместимого контента (мелодии, графика, видео и другие файлы, приложения Java и подобные им программы).
- На ущерб, причиненный другому оборудованию, работающему в сопряжении с данным изделием.





finePOWER